得救(伍)

Salvation (V)

叁 环境的得救

III. Environmental Salvation

圣经中所说的第三种得救,是环境的得救。这是神今天在环境的难处中,所给我们的拯救。

The third kind of salvation spoken of in the Bible is environmental salvation. This is the salvation that God gives us today in our troubling environment.

- (一)"祂曾救我们脱离那极大的死亡,现在仍要救我们,并且我们指望祂将来还要救我们。"林后一章十节,参看八至九节。
- (1) "Who has delivered us out of so great a death, and will deliver us; in whom we have hoped that He will also yet deliver us" (2 Cor. 1:10, see also vv. 8-9).

这是保罗说的话。他和他的同工从前在亚西亚遭遇苦难,被压太重,力不能胜,甚至连活命的指望都绝了,自己断定是必死的,但神救他们脱离那极大的死亡。所以这里所说的"救",不是指着神永远的救恩,乃是指着神在环境中的拯救。他们已往在绝境中据了神这样的拯救,现在相信神仍要救他们脱离难处,并且指望神将来还要救他们脱离困苦。这样的拯救,是我们每个得救的人,在难处中所应当相信、盼望、并经历的,也是神喜欢赐给我们的。

Paul spoke this word after many afflictions had befallen him and his co-workers when they were in Asia. They were excessively burdened beyond their power and despaired even of living. They had the response of death in themselves, but God delivered them out of so great a death. This salvation does not refer to God's eternal salvation; rather, it refers to environmental salvation. Paul experienced this kind of salvation in many desperate situations, so he believed that God would deliver them out of their present hardship, and he expressed hope that He would deliver them from sufferings in the future. Every saved one should believe in, hope for, and experience this kind of salvation in difficult situations. God enjoys giving us this kind of salvation.

- (二)"我知道这事藉着你们的祈祷,和耶稣基督之灵的帮助,终必叫我得救。"腓立比一章十九节, 参看十二至十三节。
- (2) "I know that for me this will turn out to salvation through your petition and the bountiful supply of the Spirit of Jesus Christ" (Phil. 1:19, see also vv. 12-13).

这也是保罗说的话。这时他遭遇了捆锁。但他知道并相信,藉着腓立比信徒的祈祷,和主的灵的帮助,终必得救,脱离这捆锁。所以这也不是说到从罪恶里,从地狱里,从律法之下,被救出来的永远得救,乃是说到从苦难中被救出来,在环境上的得救。

Paul wrote these words when he was in prison. Nevertheless, he knew and believed that through the petition of the Philippian believers and the bountiful supply of the Spirit, his imprisonment would turn out to his salvation. This passage does not refer to being eternally saved from sins, from hell, or from being under the law; instead, it speaks of being saved from our sufferings, that is, environmental salvation.

- (三)"我也从狮子口里被救出来。主必救我脱离诸般的凶恶。"提后四章十七至十八节,参看十四至十六节。
- (3) "I was delivered out of the lion's mouth. The Lord will deliver me from every evil work" (2 Tim. 4:17-18, see also vv. 14-16).

这也是保罗说的话。他遭遇了人的苦害,为主被囚、被捆锁。主曾救他脱离了狮子的口。他相信主还必救他脱离诸般的凶恶。这些清清楚楚都是指着他在苦难中,蒙神拯救说的。所以都是在环境中的得救。

Although Paul encountered persecution from men and was imprisoned for the Lord's sake, the Lord delivered him out of "the lion's mouth." He also believed that the Lord would deliver him from every evil work. These passages clearly refer to Paul's receiving of God's environmental salvation in his sufferings.

(四) "耶和华的使者,在敬畏祂的人四围安营,搭救他们。"诗篇三十四篇七节。

(4) "The angel of Jehovah encamps / Around those who fear Him, and He delivers them" (Psa. 34:7).

神的使者,就是天使,在敬畏神的人四围安营,搭救他们。这当然是在环境中搭救。神常在我们遭遇困难的时候,叫天使搭救我们。有时神不只叫一个天使搭救我们,并且叫许多天使在我们四围安营,搭救我们。这种搭救,是我们作神儿女,敬畏祂的人,随时随地在遭遇中所得到的,所以是我们在环境中的得救。

The angel of Jehovah is His messenger who encamps around those who fear God and delivers them. This certainly refers to environmental deliverance. Frequently, when we encounter hardships, God sends His angels to deliver us. Sometimes God tells not only one angel to save us but sends many angels to encamp around us and deliver us. This kind of deliverance is something that we who fear Him can obtain at any time and in any place when we encounter hardships; therefore, it is environmental salvation.

肆 身体的得救

IV. The Salvation of Our Body

圣经中所说的第四种得救,是身体的得救。这是在主再来的时候,我们旧造的身体得赎,进入新造的荣耀。

The fourth kind of salvation spoken of in the Bible is the salvation of the body. This will occur when the Lord returns. It is the redemption of our old-creation body into the glory of the new creation.

(一) "我们得救是在乎盼望。"罗马八章二十三至二十五节。

(1) "We were saved in hope" (Rom. 8:24).

我们读前后文,就知道这话不是指着我们灵的得救,乃是指着我们身体的得赎。我们灵的得救—也就是我们永远的得救—是在我们信的时候,就已经得着了,不必盼望。乃是我们身体的得赎,必须等到主再来的时候,才能得到,所以需要盼望。在我们信的时候,我们就已经得看永远的救恩,我们的灵就已经得救而活过来。但是我们的身体仍在旧造里叹息劳苦,受败坏的辖制,有病弱衰老的痛苦。等到主再来,祂要使我们这旧造受辖制的身体改变,进入新造这自由的荣耀。那就是我们身体的得救,是在将来的。

According to the context of this verse, saved does not refer to our spirit but to the redemption of our body. We are eternally saved when we believe and obtain eternal life in our spirit. We do not need to hope for something that we have already obtained. However, the redemption of our body requires us to hope because we must wait for the day of the Lord's return. When we believed, we obtained eternal salvation, and our spirit was enlivened. However, our body is still groaning and travailing in pain in the old creation, which is under the slavery of corruption with the suffering of illness and aging. When the Lord returns, He will transfigure our body, which is under the slavery of the old creation, and bring it into the glorious freedom of the new creation. The salvation of our body will occur in the future.

(二)"我们得救,现今比初信的时候更近了。"罗马十三章十一节。

(2) "Now is our salvation nearer than when we believed" (Rom. 13:11).

这里所说的得救,当然也是指着我们身体的得救,不能是指着我们灵的得救。因为我们灵的得救,是 在我们信的时候就得着的。只有我们身体的得救,是在将来得到的,才会比我们初信的时候更近。我 们信了之后,越住离主再来的时候越近。所以我们身体的得救,就是我们身体的得赎,是越住越比我 们初信的时候更近了。

The salvation spoken of here must refer to the salvation of our body. It cannot refer to eternal salvation, because we obtained this salvation when our spirit was enlivened the moment we believed. The salvation of our body will occur in the future; thus, it is nearer than when we believed. The Lord's return is nearer to us today than at the moment of our eternal salvation. Therefore, the salvation of our body, the redemption of our body, is nearer than when we believed.